



PROYECTO DE PADRES - EN ESPAÑOL
FORMA DE REFERENCIA

Fecha:	Apellido de la familia:	Nombre de padre:	
Domicilio:			
No. de Teléfono de: Casa#	Trabajo #	Celular #	
¿Se puede dejar mensaje en...?	Casa (Sí o No)	Trabajo (Sí o No)	Celular (Sí o No)
Horario más adecuado para contactar a la familia: L Ma Mie J V			Horas:
País de origen:	¿Cuántos años en EE.UU.?	¿Cuántos hijos en casa?	
Nombre de niño(s) que presenta(n) retos:		Fecha de Nacimiento	
Nombre de niño(s) que presenta(n) retos:		Fecha de Nacimiento	
Problemas / Preocupaciones:			
La necesidad de esta familia es: A (alta) B (mediana) C (baja / primeras etapas)			
<input type="checkbox"/> Obligatorio por " <i>Diversion</i> " <input type="checkbox"/> Obligatorio por la Escuela <input type="checkbox"/> Obligatorio por " <i>Probation</i> "			
Comprendo que hemos sido referidos al Proyecto de Padres. Autorizo que la agencia que me refirió comparta información con el equipo del Proyecto de Padres del Concilio de Liderazgo Latino, incluyendo al instructor, promotora(s), consejera/o y colaboradores juveniles para que dialoguen las necesidades de mi familia y que así puedan crear estrategias para ayudarme a mí y a mi familia.			
Firma de Padre _____		Fecha _____	
Persona que recomienda a la familia:		Agencia/Afiliación:	
Número de Teléfono:		Correo electrónico:	
Día/Hora más adecuada para comunicarnos con usted (por si hubiera preguntas adicionales)			
Para agencias de referencia: mandar por correo electrónico a Maria Leon a 916-532-6382, MariaL@LatinoLeadrshipCouncil.org.			



Hoja de información sobre el Proyecto de Padres (*Parent Project*)

Estimado Padre,

Usted ha sido referido, o usted ha pedido, participar en el Proyecto de Padres. Este es un programa de 16 semanas que será ofrecido en español, y cuya meta es ayudar a las familias latinas a desarrollar su capacidad como padres al:

- Prevenir (o parar) el consumo de alcohol, otras drogas y tabaco en sus hijos
- Parar definitivamente los pleitos entre padre e hijo
- Mejorar las calificaciones y asistencia escolar de sus hijos
- Reconocer y prevenir que se involucren en pandillas ("gangas")
- Aprender a sobrellevar a un hijo voluntarioso y terco

Ahora que ha completado el formulario de referencia / petición, estos son los siguientes pasos:

1. Una Promotora se comunicará con usted dentro de 2 días para hacer una cita para entrevistarle sobre lo que está ocurriendo en su familia y para asesorar si el Proyecto de Padres le puede ayudar.
2. Si la Promotora y el equipo del proyecto creen que cumple con los requisitos para participar, se le notificará y se le dará más información sobre el cuidado de niños gratuito y / o actividades para su hijos mayores que se dará durante el tiempo que esté participando en las sesiones.
3. En hogares donde haya 2 padres, ambos deben de participar en las sesiones para obtener los mejores resultados para su familia.
4. Las sesiones durarán tres horas cada una, por 16 semanas.
5. El Proyecto de Padres requiere que la familia participe en la "tarea" para de ese modo obtener los resultados deseados
6. En algunas situaciones se le puede recomendar consejería, que se le proveerá sin costo a usted y a su familia, por hasta 12 semanas. Si opta por participar en la consejería, es importante que participe en las sesiones como se hayan calendarizado con su terapeuta, o es posible que tenga que pagar cuotas de cancelación
7. El Concilio de Liderazgo Latino se ha empeñado en cubrir todos los costos para que las familias latinas puedan participar en el Proyecto de Padres, incluyendo el cuidado de niños gratuito y comidas. Sin embargo, cada familia tendrá que pagar una sola cuota de \$20 por el programa de 16 sesiones, para cubrir el costo de los libros. Creemos que esta contribución por parte de cada familia demostrará su dedicación a este proyecto.

El Proyecto de Padres para el que ha sido recomendado se llevará a cabo:

Fechas:

Ciudad:

Horas:

¿Preguntas? Llamar a Maria Leon a (916) 532-6382.



**SPANISH LANGUAGE PARENT PROJECT
REFERRALFORM**

Date	Family Name	Parent:	
Address:			
Home #	Work #	Cell #	
OK to leave message	Home (Y or N)	Work (Y or N)	Cell (Y or N)
Best Time to Reach Family:	M T W Th F	Times:	
Country of Origin	# of Years in US	# of children in home	
Name of Child(ren) with challenge	Date of Birth		
Name of Child(ren) with challenge	Date of Birth		
Issues / Concerns:			
Would you say this family's need is: A (high need) B (medium) C (low / early stages)			
<input type="checkbox"/> Mandatory for Diversion	<input type="checkbox"/> Mandatory for School	<input type="checkbox"/> Mandatory for Probation	
I understand that we have been referred to Parent Project. I authorize the referring agency to share information with the Latino Leadership Council's Parent Project Team, including the Facilitator, Promotora(s), Therapist and Youth partners so that they may discuss my family's needs and create approaches that will help me / my family.			
Parent Signature _____		Date _____	
Referring Person	Affiliation / Agency		
Phone Number	Email		
Best Day / Time to reach you (should we have any questions)			
Referring agency: email to Maria Leon at Marial@LatinoLeadershipCouncil.org or to Elisa Herrera at elisa@latinoleadershipcouncil.org (530-333-3283)			



Parent Project Information Sheet

Dear Parent,

You have been referred, or have requested, to participate in the Parent Project. This is a 16-week program, facilitated in Spanish, that will help Latino families develop parenting skills to:

- Prevent (or stop) children from using alcohol, other drugs and tobacco.
- Stop parent-child arguments forever
- Improve children's grades and school attendance
- Recognize and prevent gang involvement
- Learn how to "out-will" a strong-willed child

Now that you have finished the referral / request process, here's what will happen:

1. You will be contacted within 2 days by a Promotora who will set a time to interview you about what is happening in your family and whether the Parent Project may help
2. If the Promotora and the project team think you meet the qualifications to participate, you will be notified and given information regarding free childcare and / or activities for your older children while you are participating in the sessions.
3. In homes where there are two parents, both parents must participate in the sessions to get the best results for your family.
4. The sessions will be three hours each, for 16 weeks. (The first week is an orientation)
5. The Parent Project requires "homework" that the family must participate in so that they can achieve the desired results
6. In some situations, you may be referred to therapy, which will be provided at no cost to you and your family, for up to 12 weeks. If you decide to go to therapy, it is important that you attend the therapy as scheduled by you and your therapist, or you may be subject to cancellation fees.
7. The Latino Leadership Council has made every effort necessary to cover every cost for Latino families to participate in the Parent Project, including offering free childcare and meals. However, families will be required to pay a \$20 one-time cost, per 16-week session, per family, to cover the cost of the books. We feel this contribution from each family demonstrates your commitment to this project .

The Parent Project you have been referred to will be held:

Questions? Call Maria Leon at 916-532-6382 or Elisa Herrera (530) 333-3283.